

## 45/26. Вопрос о Каймановых островах

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* вопрос о Каймановых островах,

*рассмотрев также* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>16</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Каймановых островов, в частности на резолюцию 44/91 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1989 года,

*сознавая* необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

*заслушав* заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы<sup>17</sup>,

*принимая во внимание* объявленную политику правительства Соединенного Королевства, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости<sup>18</sup>,

*учитывая* особенности географического положения и экономических условий территории и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи в целях содействия обеспечению экономической стабильности,

*отмечая* меры, принимаемые правительством территории в целях содействия производству сельскохозяйственной продукции для уменьшения зависимости территории от импорта продовольственных товаров,

*выражая свое беспокойство* в связи с тем, что собственность и земли по-прежнему в основном находятся во владении иностранных инвесторов и осваиваются ими,

*отмечая*, что значительную часть рабочей силы территории составляют экспатрианты и что существует острая необходимость в подготовке национальных кадров в технической, профессионально-технической, управленческой и профессиональной областях,

*отмечая также* усилия правительства территории по осуществлению его программы выдвижения национальных кадров, направленной на более активное привлечение местного населения к участию в процессе принятия решений на Каймановых островах,

*с беспокойством отмечая* уязвимость территории в отношении оборота наркотиков и связанных с ним видов деятельности,

*отмечая* подписание в ноябре 1989 года в Майами, Соединенные Штаты Америки, правительством Каймановых островов совместно с правительствами восемнадцати других стран региона таможенного соглашения стран Карибского бассейна, озаглавленного "Меморандум о договоренности в отношении взаимной помощи и сотрудничества в области предотвращения и пресечения таможенных нарушений в зоне Карибского бассейна",

*с удовлетворением отмечая* дальнейший вклад Программы развития Организации Объединенных Наций, а также региональных учреждений в развитие территории,

*напоминая*, что выездная миссия Организации Объединенных Наций посетила территорию в 1977 году,

*сознавая*, что выездные миссии Организации Объединенных Наций служат эффективным средством оценки положения в самоуправляющихся территориях, и считая, что вопрос о возможности направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время следует держать в поле зрения,

1. *утверждает* раздел доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, относящийся к Каймановым островам<sup>24</sup>;

2. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Каймановых островов на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией о предоставлении независимости колониальным странам и народам;

3. *вновь выражает мнение* о том, что такие факторы, как размер территории, географическое положение, численность населения и ограниченность природных ресурсов, ни в коей мере не должны задерживать скорейшего осуществления народом этой территории его неотъемлемого права на самоопределение и независимость в соответствии с Декларацией, которая полностью применима к Каймановым островам;

4. *вновь заявляет*, что Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии как управляющая держава несет ответственность за создание в территории таких условий, которые позволят народу Каймановых островов свободно и без вмешательства осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение и независимость в соответствии с резолюцией 1514 (XV) и со всеми другими соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи;

<sup>24</sup> Там же, глава IX, раздел В.8.

5. *вновь подтверждает*, что в конечном итоге народ Каймановых островов сам должен определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и Декларации, и в этой связи вновь подтверждает важное значение более широкого ознакомления народа территории с имеющимися у него возможностями при осуществлении своего права на самоопределение и независимость;

6. *призывает* управляющую державу в консультации с правительством территории содействовать расширению текущей программы выдвижения национальных кадров, направленной на более активное привлечение местного населения к участию в процессе принятия решений;

7. *вновь подтверждает* ответственность управляющей державы за содействие экономическому и социальному развитию территории и рекомендует по-прежнему придавать первоочередное значение диверсификации экономики территории;

8. *настоятельно призывает* управляющую державу принять в сотрудничестве с правительством территории эффективные меры в целях обеспечения и гарантирования неотъемлемого права народа Каймановых островов владеть и распоряжаться природными ресурсами территории, включая морские ресурсы, а также устанавливать и осуществлять контроль за их освоением в будущем;

9. *призывает* управляющую державу и далее принимать в сотрудничестве с правительством территории все необходимые меры по решению проблем, связанных с оборотом наркотиков;

10. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, а также другим международным и региональным учреждениям и далее принимать все необходимые меры для ускорения прогресса в социальной и экономической жизни территории;

11. *предлагает* Специальному комитету продолжить изучение этого вопроса на его следующей сессии, включая возможность направления еще одной выездной миссии на Каймановы острова в соответствующее время и в консультации с управляющей державой, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад по этому вопросу.

44-е пленарное заседание,  
20 ноября 1990 года

#### 45/27. Вопрос о Монтсеррате

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев вопрос о Монтсеррате,

*рассмотрев также* соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам<sup>16</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, содержащую Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и на все резолюции и решения Организации Объединенных Наций, касающиеся Монтсеррата, включая, в частности, резолюцию 44/96 Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1989 года,

*сознавая* необходимость обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации в отношении этой территории,

*заслушав* заявление представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии как управляющей державы<sup>17</sup>,

*принимая во внимание* объявленную политику правительства Соединенного Королевства, управляющей державы, в соответствии с которой оно по-прежнему готово позитивно откликнуться на явно выраженное пожелание народа территории по вопросу о независимости<sup>18</sup>

*отмечая* имевшие место в территории конституционные изменения, а также завершение 13 февраля 1990 года консультаций между управляющей державой и правительством территории по вопросам, касающимся новой конституции,

*учитывая* особенности географического положения и экономических условий территории и принимая во внимание необходимость диверсификации и дальнейшего укрепления ее экономики в качестве первоочередной задачи в целях содействия обеспечению экономической стабильности,

*отмечая*, что эмиграция усугубит проблему нехватки людских ресурсов, и подчеркивая важное значение принятия мер по расширению образовательной программы в целях развития людских ресурсов территории,

*приветствуя* вклад в развитие территории со стороны специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций, осуществляющих деятельность в Монтсеррате, в частности Программы развития Организации Объединенных Наций и Детского фонда Организации Объединенных Наций,

*с беспокойством отмечая* продолжающееся неучастие территории в деятельности Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры после отмены в 1983 году управляющей державой ассоциированного членства Монтсеррата в этой организации и учитывая активный интерес правительства Монтсеррата к повторному приему территории